

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 46 (1999)
Heft: 3

Rubrik: Impressum

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

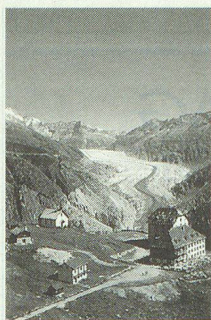
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Aletschgletscher VS

Glacier d'Aletsch VS

Ghiacciaio di Aletsch VS

IMPRESSUM

46. Jahrgang / 46^e année / 46^a annata

Redaktion / Rédaction / Redazione

c/o Schweizerischer Zivilschutzverband
Postfach 8272, 3001 Bern
Tel. 031 381 36 45, Fax 031 382 21 02

*Chefredaktor / Rédacteur en chef /
Redattore capo:* Hans Jürg Mürger (JM)

Redaktor Deutschschweiz:
Eduard Reinmann, Littau (rei)

Rédacteur Romandie
René Mathey, Pully (rm)
E-Mail: rmathey@i-net.ch

*Redaktionskommission / Commissione
de rédaction / Commissione di redazione:*
Therese Isenschmid
(Präsidentin / Présidente / Presidente),
Moritz Boschung, Mark A. Herzig,
Peter Kohler, René Mathey, Axel P. Moog,
Hans Jürg Mürger, Eduard Reinmann,
Claudia Schildknecht

Herausgeber / Editeur / Editore

Schweizerischer Zivilschutzverband
Union suisse pour la protection civile
Unione svizzera per la protezione civile
Zentralpräsident / Président central /
Presidente centrale: Willy Loretan, Ständerat

Layout

Werner Kocher, VS/H Medien AG

Druck und Versand /

Impression et expédition / Stampa e spedizione

Vogt-Schild/Habegger Medien AG
CH-4501 Solothurn, Telefon 032 624 71 11
Telefax 032 624 74 44
Vertrieb: Petra Mosimann

Inserate / Annonces / Inserzioni


Vogt-Schild/Habegger Medien AG
Zuchwilerstrasse 21, Postfach 748
4501 Solothurn, Telefon 032 624 75 20
Telefax 032 624 75 13
Anzeigenleitung: Claudia Schildknecht
Verkauf: Barbara Stangassinger
Büro Westschweiz: Pierre-Yves Schmid
Chemin Creux 14, 2503 Bienne
tél. 032 365 66 58, fax 032 365 66 64

Abonnement / Abbonamento:
Nichtmitglieder (Schweiz)/
Non-membres (Suisse)/Non membri (Svizzera)
Fr. 60.- (inkl. MwSt/TVÄ)

*Einzelnummer / Numéro individuel /
Numero separato* Fr. 7.-

Erscheinungsweise / Parution / Pubblicazione
zwölfmal jährlich (3 Doppelnummern)
12 numéros par an (3 numéros doubles)
12 numeri all'anno (3 numeri doppi)

Auflage: 16 200
Edition: 16 200
Edizione: 16 200

 Gedruckt auf chlorfrei
hergestelltem Schweizer Papier

INHALT

SICHERHEIT

Von KATANOS zu KATACHECK 6

DELEGIERTENVERSAMMLUNG 14

SZSV

Wertvolle Arbeit in den Kantonen 16

BZS INFO

Internet-Auftritt ausgebaut 18

Neuigkeiten der Swisscom

Mobiltelefonie 19

«Sachseln» und «Bern».

Jetzt auf Video! 20

KANTONE



Basel-Land, Luzern, St.Gallen,
Solothurn 25

ZIVILSCHUTZ IN DER GEMEINDE

Schlanker geworden
und doch effizient 30

Stadt Altstätten SG erteilt
Bewilligung zur Umnutzung 31

Sanfte «Korrektion»
des Tobelbaches 32

ZIVILSCHUTZ IM ARBEITSEINSATZ

Das Unterland hilft dem Oberland 34



ZS-PARTNER 36

VARIA 40

MARKTNOTIZEN 43

FORUM 44

LITERATUR 45

SOMMAIRE

SÉCURITÉ

De KATANOS à KATACHECK 9

Le Centre de politique de sécurité
Genève 12



ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉS ... 14

OFFPC INFO

Le site Internet se développe 18

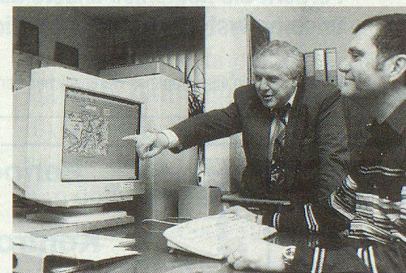
L'orage de Sachseln
et l'explosion de Berne 21

VOIX SUISSE ROMANDE

Edito romand 22

Dernier rapport pour Eric Ischi
à Genève 22

L'ordre après le chaos ... 24



PARTENAIRES PCI 39

VARIA 40

ASSEMBLEA DEI DELEGATI 15

USPC

Dati e fatti 16

UFPC INFO

Offerta Internet ampliata 18

Novità per la telefonia mobile
della Swisscom 19

«Sachseln» e «Berna».
Ora disponibili su video! 20

CANTONI

Rapporto annuale a Locarno 29

VARIA 41